

hama®

T H E S M A R T S O L U T I O N

MFI Docking Station »Noce«



00080825

D Bedienungsanleitung

MFI Docking Station „Noce“

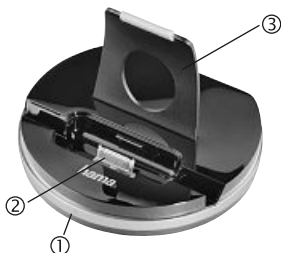
Danke, dass Sie sich für ein Hama-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes die vorliegende Bedienungsanleitung.

Technische Daten:

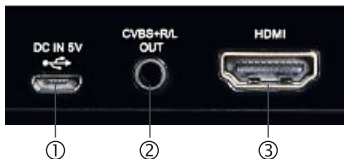
Unterstützt folgende Geräte:	iPod touch, iPod classic, iPod nano, iPhone, iPhone 3G, iPhone 4, iPod, iPad, iPad 2
Video-Ausgang	HDMI / CVBS Composite Video
Audio-Ausgang	HDMI und Stereo R/L
Stromversorgung über Netzteil	AC 110-240V 50/60 Hz, DC 5V, 2,1 A
Abmessungen	128 x 112 x 25 mm (LxBxH)
Gewicht	487 g (netto)

Verpackungsinhalt:

Docking Station
Netzteil
Micro USB Kabel
Fernbedienung
2 Batterien für Fernbedienung
Video/Composite Kabel (3,5 mm Klinke – 3 Cinch)
Bedienungsanleitung



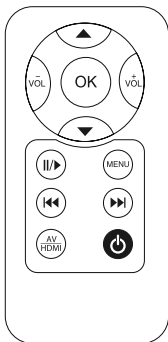
- 1 LED: Rot: StandBy-Betrieb
 Blau: Normalbetrieb
- 2 Dock connector:
 Anschluss für Apple-Geräte
- 3 Halterung für iPad/iPad2



Schnittstellen Rückseite:

- 1 Micro USB: Anschluss Netzteil oder Computer
- 2 Audio/Video (3,5 mm Klinke):
 Anschluss TV oder Hifi-Anlage
- 3 HDMI: Anschluss TV/Bildschirm

Fernbedienung:



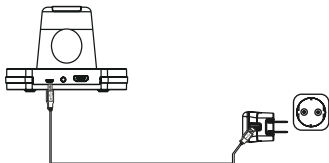
Taste	Funktion
	Power/Standby
	Umschalten zwischen HDMI und AV-Ausgang (CVBS+R/L)
	Kurz drücken: 1 Titel zurück; lang drücken: zurückspulen
	Kurz drücken: 1 Titel vor; lang drücken: vorspulen
	Wiedergabe/Pause
	Menü*
	Cursor nach oben*
	Cursor nach unten*
OK	Bestätigen/Auswählen
VOL+	Lauter
VOL-	Leiser

*Bitte beachten Sie, dass die Funktionen der Fernbedienung vom verwendeten Endgerät abhängig sind. So stehen z.B. beim Apple iPad die Funktionstasten nur eingeschränkt oder gar nicht zur Verfügung.

Installation:

1. Anschluss an Steckdose:

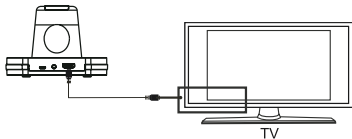
Verbinden Sie das Netzteil über das mitgelieferte Micro-USB-Kabel mit der Docking Station. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Die LED leuchtet nun rot (StandBy-Modus).



2. Anschluss ans Fernsehgerät

a) Anschluss über HDMI:

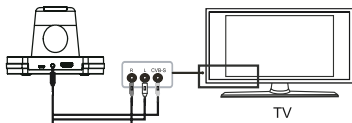
Verbinden Sie den Fernseher und die Docking Station mit einem HDMI-Kabel (nicht im Lieferumfang). Schalten Sie den Fernseher ein und wählen den HDMI-Modus.



b) Anschluss über Audio/Video (Klinke- 3 Cinch):
Verbinden Sie den Fernseher über das mitgelieferte AV-Kabel mit der Docking Station. Schalten Sie den Fernseher ein und wählen den A/V-Modus.

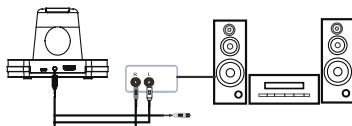
Bitte beachten: Beim Einschalten der Docking Station ist der AV-Ausgang inaktiv.

Drücken Sie die Taste AV / HDMI, um in den Audio- und Video- Ausgabe-Modus zu wechseln.



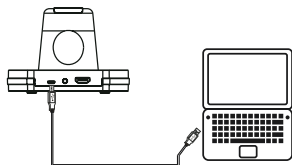
3. Anschluss an die HiFi-Anlage:


Verbinden Sie die HiFi-Anlage über das mitgelieferte AV-Kabel mit der Docking Station. Drücken Sie die Taste AV / HDMI, um in den Audio- und Video- Ausgabe-Modus zu wechseln.



4. Anschluss an Computer:

Verbinden Sie den Computer über das mitgelieferte Micro-USB-Kabel mit der Docking station. Dieser wird automatisch das Apple-Gerät erkennen. Für den Zugriff bzw. Synchronisation nutzen Sie bitte die iTunes-Software.



Hinweis: Sollte die Wiedergabe von Medieninhalten nicht funktionieren, betätigen Sie bitte die Taste  um zwischen den Ausgabemodi zu wechseln.

Sicherheitshinweise:

Das Gerät ist nicht Tropf- oder Spritzwasser geschützt. Setzen Sie das Produkt nicht dem Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden und um sich vor Verletzungen durch Kurzschlüsse zu schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit erreichbar sein. Defektes Gerät nicht mehr benutzen und nicht öffnen. Reparatur nur durch autorisiertes Fachpersonal. Dieses Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte, nicht in Kinderhände! Vor längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen. Gerät ist ausgelegt für das Stromnetz 100 ~ 240 V AC / 50-60 Hz.

“Noce” MFI Docking Station

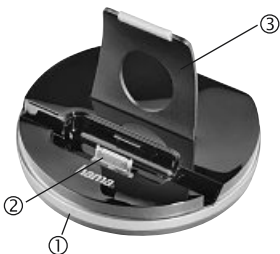
Thank you for choosing a Hama product. Please read these operating instructions carefully before you use the product.

Specifications:

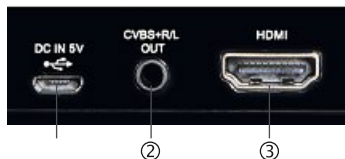
Supports the following devices:	iPod touch, iPod classic, iPod nano, iPhone, iPhone 3G, iPhone 4, iPod, iPad, iPad 2
Video output	HDMI/CVBS composite video
Audio output	HDMI and stereo R/L
Power from power supply unit	AC 110-240 V 50/60 Hz, DC 5 V, 2.1 A
Dimensions	128 x 112 x 25 mm (LxWxH)
Weight	487 g (net)

Package contents:

Docking station
 Power supply unit
 Micro USB cable
 Remote control
 2 batteries for remote control
 Video/composite cable (3.5 mm jack – 3 RCA)
 Operating instructions



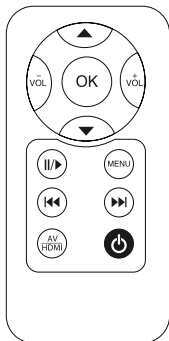
- 1 LED: Red: standby mode
 Blue: normal operation
- 2 Docking connector: connection for Apple devices
- 3 Holder for iPad/iPad 2



Interfaces on reverse side:

- 1 Micro USB: connection to power supply unit or computer
- 2 Audio/video (3.5 mm jack): connection to a TV or hi-fi system
- 3 HDMI: connection to TV/screen

Remote control:



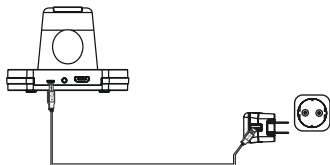
Button	Function
	Power/standby
	Switch between HDMI and AV-output (CVBS+R/L)
	Quick press: previous track; Long press: rewind
	Quick press: next track; Long press: fast forward
	Play/pause
	Menu*
	Cursor up*
	Cursor down*
OK	Confirm/select
VOL+	Volume up
VOL-	Volume down

*Please note that the functions of the remote control depend on the end device used. For example, only a limited number of function buttons are available with an Apple iPad or not available at all.

Installation:

1. Connecting to electrical socket:

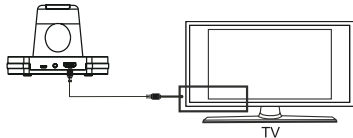
Connect the power supply unit to the docking station using the micro USB cable included with delivery. Plug the power supply unit into a socket. The LED illuminates red (standby mode).



2. Connecting to television

a) Connecting via HDMI:

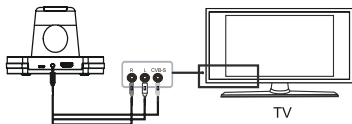
Connect the television and the docking station using an HDMI cable (not included with delivery). Switch on the television and select HDMI mode.



b) Connecting via audio/video (jack- RCA):

Connect the television to the docking station using the AV cable included with delivery. Switch on the television and select A/V mode. Please note: When the docking station is switched on, the AV output is inactive.

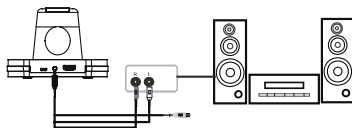
Press the AV/HDMI button to switch to audio/video output mode.



3. Connecting to a hi-fi system:

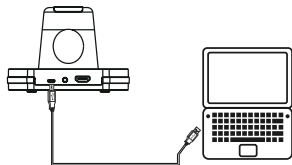
Connect the hi-fi system to the docking station using the AV cable included with delivery.


Press the AV/HDMI button to switch to audio/video output mode.



4. Connecting to a computer:

Connect the computer to the docking station using the micro USB cable included with delivery. The computer will automatically recognise the Apple device. For accessing or synchronising the media, please use the iTunes software.



Note: If the media will not play, press the button  to switch between the output modes.

Safety notes:

The device is not protected against drops or splashes of water. To avoid damaging the device and to prevent injuries due to short circuits, do not let the product come into contact with rain, moisture or other liquids. Connect the device only to an electrical socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible. Never use or open a defective device. Repair work may only be conducted by an authorized professional. Keep this device, as with all electronic devices, out of the reach of children. If you do not intend to use the device for a long period, disconnect it from the power supply. The device is designed for power grids with AC 100 ~ 240 V / 50-60 Hz.

F Mode d'emploi

Station d'accueil MFI « Noce »

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez lire le présent mode d'emploi avant la mise en service du produit.

Caractéristiques techniques :

Prend en charge les appareils suivants :	iPod touch, iPod classic, iPod nano, iPhone, iPhone 3G, iPhone 4, iPod, iPad, iPad 2
Sortie vidéo	HDMI / vidéo composite CVBS
Sortie audio	HDMI et stéréo R/L
Alimentation électrique via bloc secteur	CA 110-240 V 50/60 Hz, CC 5 V, 2,1 A
Dimensions	128 x 112 x 25 mm (LxIxH)
Poids	487 g (net)

Contenu de l'emballage :

Station d'accueil

Bloc secteur

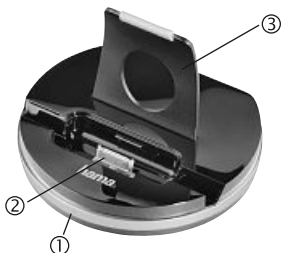
Câble micro USB

Télécommande

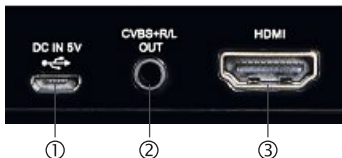
2 piles pour la télécommande

Câble vidéo/composite (jack 3,5 mm – 3 RCA)

Mode d'emploi



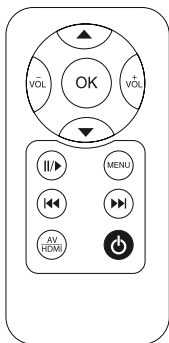
- 1 LED : rouge : mode veille
bleue : fonctionnement normal
- 2 Connecteur station : pour la connexion d'appareils Apple
- 3 Fixation pour iPad/iPad2



Interfaces face arrière :

- 1 Micro USB : connexion bloc secteur ou ordinateur
- 2 Audio/vidéo (jack 3,5 mm) : connexion TV ou chaîne HiFi
- 3 HDMI : connexion TV/écran

Télécommande :



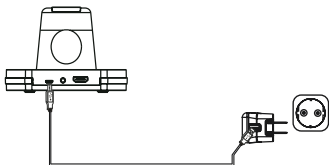
Touche	Fonction
	Alimentation/veille
	Commutation entre HDMI et sortie AV (CVBS+R/L)
	Pression brève : titre précédent ; pression longue : retour
	Pression brève : titre suivant ; pression longue : avance
	Lecture/pause
	Menu*
	Curseur vers le haut*
	Curseur vers le bas*
OK	Confirmation/sélection
VOL+	Plus fort
VOL-	Moins fort

*Veuillez noter que les fonctions de la télécommande dépendent de l'appareil final utilisé. Ainsi, dans le cas de l'iPad d'Apple, les touches de fonction ne sont pas toutes ou pas du tout à disposition.

Installation:

1. Branchement sur prise :

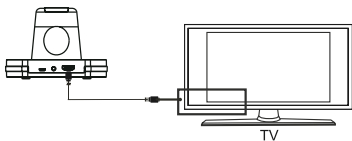
Raccordez le bloc secteur à la station d'accueil à l'aide du câble micro USB fourni. Branchez le bloc secteur sur une prise de courant. La LED s'allume désormais en rouge (mode veille).



2. Branchement au téléviseur :

a) Branchement via HDMI :

Raccordez le téléviseur et la station d'accueil à l'aide d'un câble HDMI (non fourni). Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode HDMI.

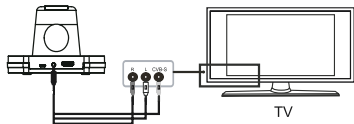


b) Branchement via audio/vidéo (jack - 3 RCA) :

Raccordez la station d'accueil au téléviseur à l'aide du câble AV fourni. Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode A/V.

Attention : lorsque vous mettez la station d'accueil en marche, la sortie AV est inactive.

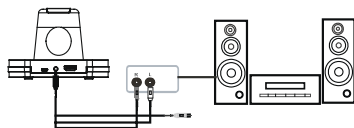
Appuyez sur la touche AV/HDMI pour passer en mode de sortie audio et vidéo.



3. Branchement sur chaîne HiFi :

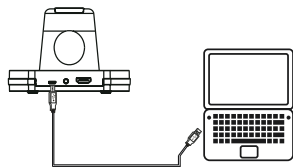
Raccordez la station d'accueil à la chaîne HiFi à l'aide du câble AV fourni.


Appuyez sur la touche AV/HDMI pour passer en mode de sortie audio et vidéo.



4. Branchement sur ordinateur :

Raccordez la station d'accueil à l'ordinateur à l'aide du câble micro USB fourni. L'appareil Apple est reconnu automatiquement. Veuillez utiliser le logiciel iTunes pour l'accès et la synchronisation.



Remarque : au cas où la lecture de contenus médias ne fonctionne pas, veuillez actionner la touche  afin de commuter entre les modes de sortie.

Consignes de sécurité :

L'appareil n'est pas protégé contre les gouttes et les éclaboussures d'eau. N'exposez pas le produit à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides afin d'éviter toute détérioration de l'appareil et tout risque de blessure par court-circuit. Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être accessible à tout moment. Cessez d'utiliser l'appareil s'il est défectueux et ne tentez pas de l'ouvrir. Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié et autorisé. Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants ! Mettez l'appareil hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. L'appareil est prévu pour fonctionner avec une alimentation de 100 ~ 240 V CA / 50-60 Hz.

E Instrucciones de uso

Estación docking MFI „Noce“

Celebramos que se haya decidido por un producto de Hama. Lea atentamente las presentes instrucciones de uso antes de poner en servicio el producto.

Datos técnicos:

Soporta los siguientes dispositivos:	iPod touch, iPod classic, iPod nano, iPhone, iPhone 3G, iPhone 4, iPod, iPad, iPad 2
Salida de vídeo	HDMI / CVBS Composite Video
Salida de audio	HDMI y Stereo R/L
Alimentación de corriente mediante fuente de alimentación	AC 110-240V 50/60 Hz, DC 5V, 2,1 A
Dimensiones	128 x 112 x 25 mm (LxAnxAI)
Peso	487 g (neto)

Contenido del paquete:

Estación docking

Fuente de alimentación

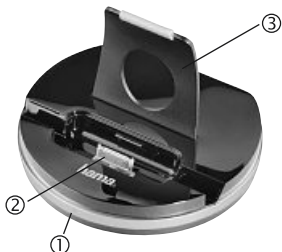
Cable micro USB

Mando a distancia

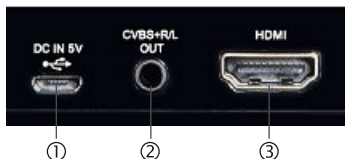
2 pilas para el mando a distancia

Cable Video/Composite (jack 3,5 mm stereo – 3 RCA)

Instrucciones de uso



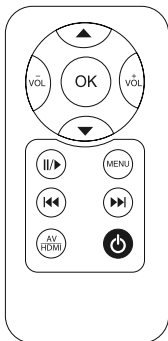
- 1 LED: Rojo: Modo StandBy
Azul: Funcionamiento normal
- 2 Conector Dock: Conexión para aparatos Apple
- 3 Soporte para iPad/iPad2



Puertos en parte posterior:

- 1 Micro USB: Conexión de fuente de alimentación o de ordenador
- 2 Audio/Vídeo (jack 3,5 mm stereo): Conexión para TV o equipo Hifi
- 3 HDMI: Conexión TV/monitor

Mando a distancia:



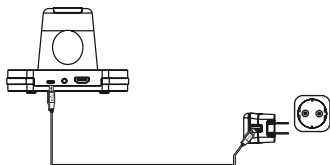
Tecla	Función
	Power/Standby
	Cambiar entre HDMI y salida AV (CVBS+R/L)
	Pulsar brevemente: 1 título atrás; mantener pulsada: retroceso rápido
	Pulsar brevemente: 1 título adelante; mantener pulsada: avance rápido
	Reproducción/Pausa
	Menú*
	Cursor arriba*
	Cursor abajo*
OK	Confirmar/Seleccionar
	Aumentar volumen
	Reducir volumen

*Recuerde que las funciones del mando a distancia dependen del terminal utilizado. Por ejemplo, tan solo un número limitado de las funciones de los botones están disponibles con el iPad de Apple, o incluso ninguna de ellas lo está.

Instalación:

1. Conexión a la toma de corriente:

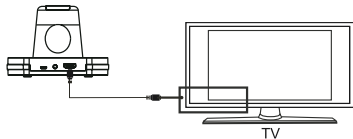
Conecte la fuente de alimentación con la estación Docking mediante el cable micro USB suministrado. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente. El LED luce ahora en rojo (modo standby).



2. Conexión al televisor

a) Conexión mediante HDMI:

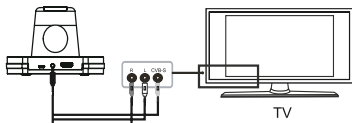
Conecte el televisor y la estación Docking con un cable HDMI (no incluido en el volumen de suministro). Encienda el televisor y seleccione el modo HDMI.



b) Conexión mediante Audio/Vídeo (jack - 3 RCA):

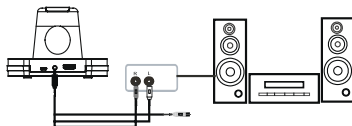
Conecte el televisor con la estación Docking mediante el cable AV suministrado. Encienda el televisor y seleccione el modo A/V. Recuerde: Cuando se conecta la estación Docking, la salida AV está inactiva.

Pulse la tecla AV / HDMI para cambiar al modo de salida de Audio y Vídeo.



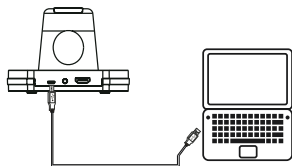
3. Conexión al equipo HiFi:


Conecte el equipo HiFi con la estación Docking mediante el cable AV suministrado. Pulse la tecla AV / HDMI para cambiar al modo de salida de Audio y Vídeo.



4. Conexión con el ordenador:

Conecte el ordenador con la estación Docking mediante el cable micro USB suministrado. El ordenador reconocerá automáticamente el dispositivo de Apple. Para el acceso o la sincronización, utilice el software iTunes.



Nota: Si la reproducción de contenidos multimediáticos no funciona, pulse la tecla  para cambiar entre los modos de salida.

Indicaciones de seguridad:

El aparato no está protegido contra goteo o salpicaduras. No exponga el producto a la lluvia, humedad u otros líquidos para evitar el deterioro del aparato y para protegerse de lesiones provocadas por cortocircuitos. Enchufe el aparato sólo a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar accesible en todo momento. No utilice ni abra aparatos defectuosos. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal especializado y autorizado. Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños. Si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica. El aparato se ha diseñado para una red eléctrica de 100 ~ 240 V AC / 50-60 Hz.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00080825/11.11